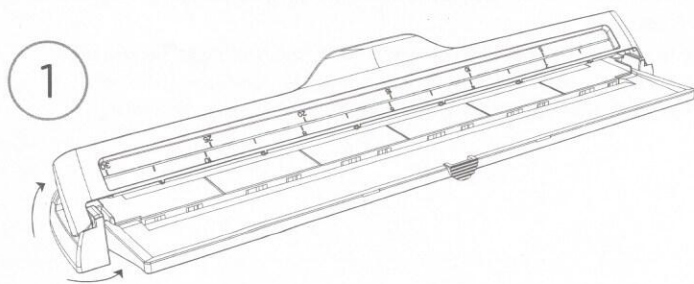
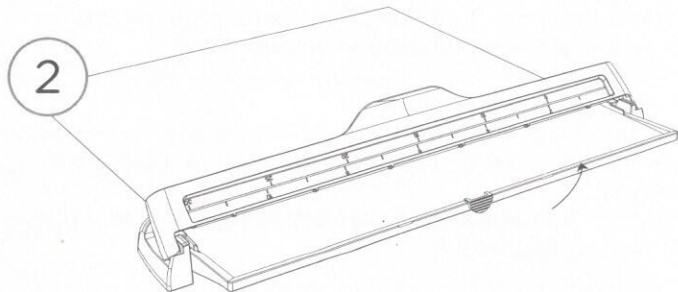


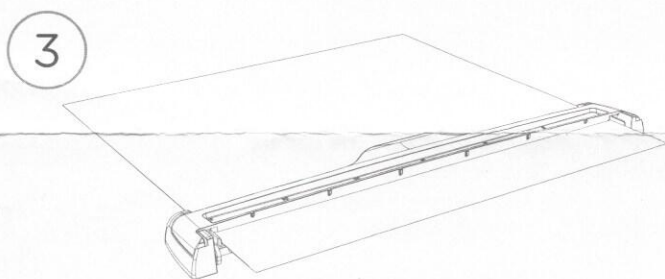
Instructions Border Maker System



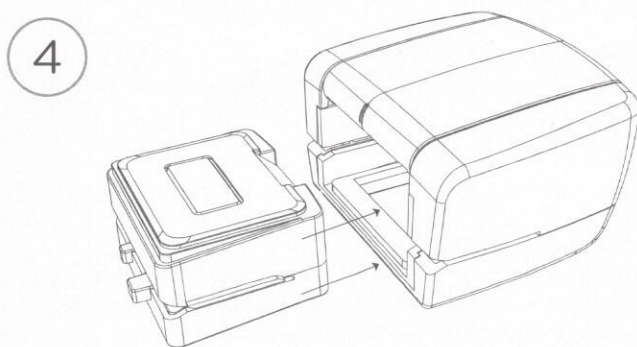
- 1) Lift up the arm on the Guide and flip the bottom tray out until it clicks in place.
- 1) Soulevez le bras du guide et sortez le bac inférieur jusqu'à entendre un clic.
- 1) Heben Sie den Arm der Führungsschiene an und klappen Sie die Ablage aus, bis sie einrastet.
- 1) ガイドのアームを持ち上げ、ボトム トレーを回します。所定の位置におさまるとカチッという音がします。



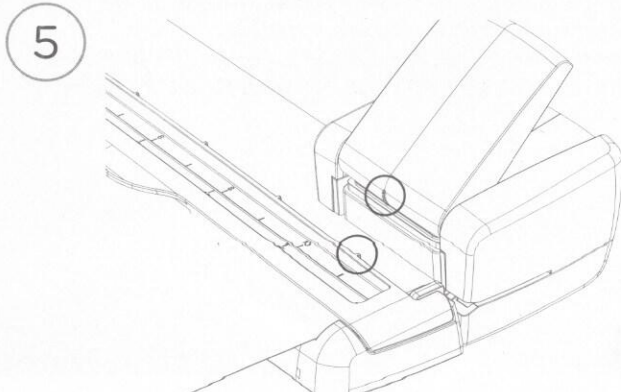
- 2) Slide the paper under the arm until it aligns with the edge of the tray.
- 2) Glissez le papier sous le bras et alignez-le avec le bord du bac.
- 2) Schieben Sie das Papier unter den Arm, genau bis vorne an die Ablage.
- 2) アームの下にペーパーを挿入し、トレーの端に合わせます。



- 3) Close the arm (magnets will hold the paper in place) and flip the tray back into place.
- 3) Fermez le bras (des aimants tiennent fermement le papier) et remettez le bac en place.
- 3) Drücken Sie den Arm herunter. Magnete halten das Papier nun fest. Klappen Sie die Ablage zurück.
- 3) アームを閉じて(磁石がペーパーを所定の位置に保ちます)、トレーを元の位置に戻します。

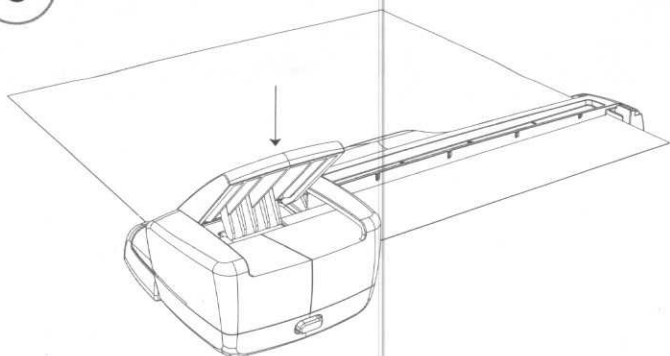


- 4) Insert the Cartridge into the Border Maker until it clicks into place, raising the lever.
- 4) Insérez la cartouche dans la poinçonneuse pour bordure (vous entendrez un clic) en soulevant le levier.
- 4) Legen Sie die Schneidekassette in den Bordürenscheider, bis sie einrastet und der Hebel angehoben wird.
- 4) カートリッジをボーダー メーカーに挿入します。所定の位置におさまるとカチッという音がしてレバーが上がります。



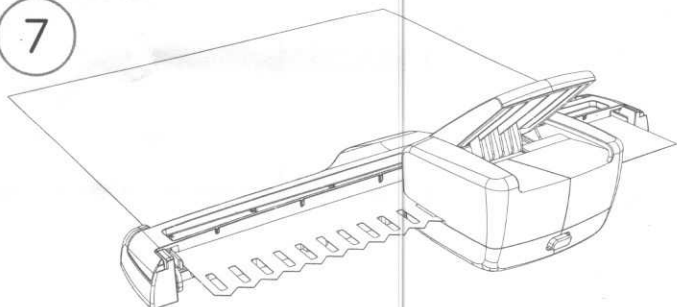
- 5) Slide the edge of the paper into the slot on the Border Maker and line up the notch on the lever with the notch on the Guide arm. (This will align the bottom grooves so the Border Maker fits onto the Guide.)
- 5) Glissez le bord du papier dans la fente du poinçon pour bordure et alignez l'encoche du levier avec celle du bras du guide. (Ceci aligne les rainures inférieures, pour que la poinçonneuse s'aligne au guide.)
- 5) Schieben Sie das Papier seitlich in die Öffnung des Bordürenscheiders und achten Sie darauf, dass die Kerbe am Hebel und die Kerbe am Arm der Führungsschiene justiert sind. (So ist sichergestellt, dass die Nuten des Bordürenscheiders und der Führungsschiene ineinander passen.)
- 5) ペーパーの端をボーダー メーカーのスロットに挿入し、レバーとガイドアームのくぼみを合わせます。(下部の溝が並び、ボーダー メーカーがガイドの上にはまります。)

6



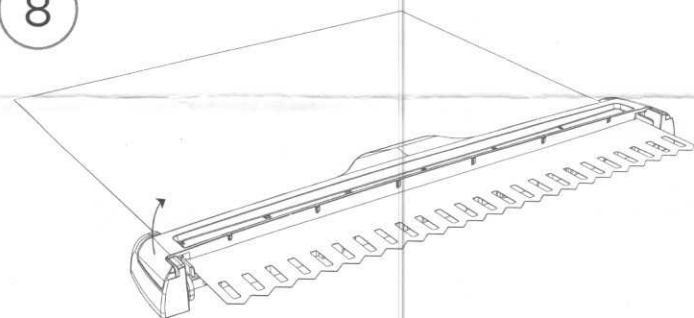
- 6) Hold down the Guide with one hand while pressing down on the lever with the other hand to create the border design.
- 6) Tenez le guide d'une main et appuyez sur le levier de l'autre pour créer le motif de bordure.
- 6) Halten Sie mit einer Hand die Führungsschiene fest, während Sie mit der anderen Hand den Hebel herunterdrücken und die Bordüre schneiden.
- 6) 片手でガイドを押さえ、もう片方の手でレバーを押し下げてボーダー デザインを作ります。

7



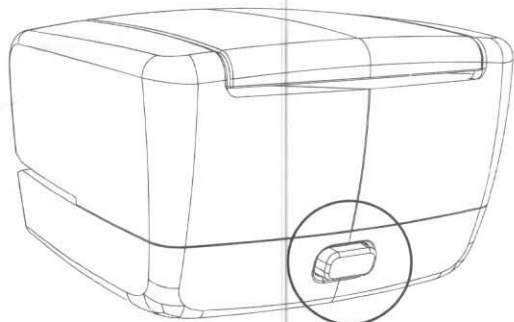
- 7) Continue moving the Border Maker along the Guide, aligning the notches and pressing down on the lever to create a complete border.
- 7) Continuez à déplacer la poinçonneuse le long du guide pour aligner les rainures et créer une bordure complète.
- 7) Fahren Sie mit dem Bordürensneider über die Führungsschiene und achten Sie immer darauf, dass die Kerben justiert sind, bevor Sie den Hebel wieder herunterdrücken.
- 7) ボーダーメーカーをガイドに沿って移動させます。くぼみを合わせてからレバーを押し下げ、カットを繰り返すとボーダーが出来上がります。

8



- 8) Lift up the arm on the Guide to release the paper.
- 8) Soulevez le bras du guide pour libérer le papier.
- 8) Um das Papier zu entnehmen, heben Sie den Arm an.
- 8) ガイドのアームを持ち上げて、ペーパーを取り出します。

*



- *To change the Cartridge in the Border Maker, press the button on the back, remove the Cartridge and insert a new one until you hear a click. Additional Cartridges sold separately.
- *Pour changer la cartouche de la poinçonneuse, appuyez sur le bouton au dos de l'appareil, retirez la cartouche et insérez-en une nouvelle (vous entendrez un clic). Cartouches supplémentaires vendues séparément.
- *Wenn Sie die Schneidekassette auswechseln möchten, drücken Sie den Knopf auf der Rückseite, entnehmen Sie die Kassette und legen Sie eine neue ein, bis sie einrastet. Zusätzliche Kassetten sind separat bestellbar.
- *ボーダー メーカーのカートリッジを変える際は、背面のボタンを押してカートリッジを取り外します。新しいカートリッジは、カチッという音がするまで挿入します。その他のカートリッジは別売りです。